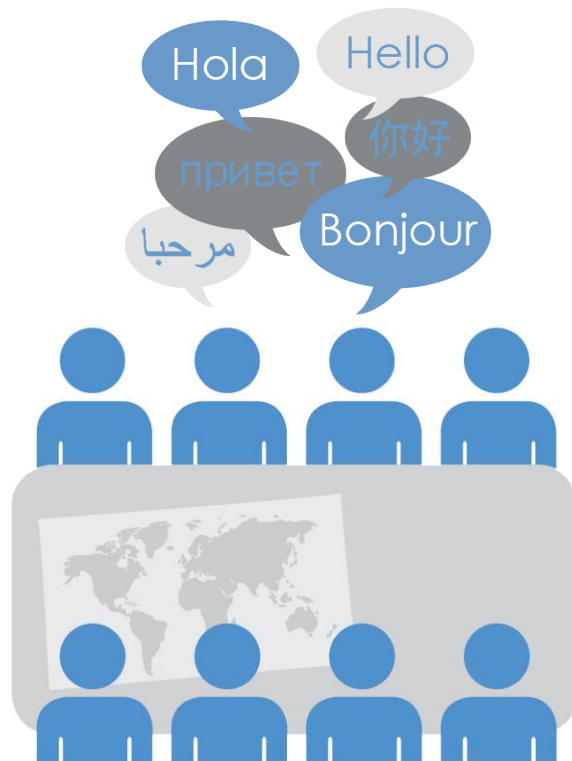




United Nations

LANGUAGE AND
COMMUNICATIONS
PROGRAMME

Language Learning Resources for the Six Official Languages



Language Learning Services Unit (LLSU)
Language and Communications Programme (LCP)
Last updated: March 2016

Introduction

The Language and Communications Programme (LCP) launched the Language Learning Services Unit (LLSU) to provide learning managers and focal points throughout the Organization with various levels of language learning support from our proven results in the six official languages of the United Nations.

As part of our commitment to equal language learning opportunities, this information sheet includes a variety of authentic language resources (online, audio, video, written,) intended for learning experiences and materials designed for the six official languages of the United Nations.

The current version of the document is presented in PDF format; however, other forms of distribution (online and/or paper) are being discussed for future versions.

For more information on elearning solutions, Learning Managers can refer to the document: *Online Language Learning in the Field*.

For more information on language learning programmes, Learning Managers should refer to the document: *Guidelines for Language Learning Programmes in Field Duty Stations*.



How to use this document?

The resources contained in this document can be shared with the following actors:

- Learning Manager or learning focal points who wish to know which resources are used in the UNHQ and UNOG Language Programmes.
- Consultants such as language instructors, language learning institutional partners or similar actors. The learning resources referenced here may complete or coincide with your own preferred sources and will regularly be updated. Any feedback is therefore greatly appreciated.
- Learners of one UN official language or more wishing to maintain and improve their language skills on a self-study basis.

Please do not hesitate to contact the LLSU for further information and please note that more language-related information is available on the HR Webpages

<https://hr.un.org/page/language-learning>

<https://hr.un.org/page/language-programmes-unhq>

llsu@un.org



Mobile Applications

Language Learning Apps

<https://www.busuu.com/enc/>

<http://www.duolingo.com/> (available for English, French, Russian and Spanish)

<http://www.hellotalk.com>

<https://www.livemocha.com>

<http://www.memrise.com>

<http://www.quizlet.com>

UN Apps

UN Audio Channels (available for [Android](#) or [iPhone](#))

Arabic



Textbooks used in UNOG and UNHQ

Alif- Baa' and Al-Kitaab series

Demo online lesson

<http://www.alkitaabtextbook.com/demo/42475.html>

<http://www.alkitaabtextbook.com/books/>

<https://www.laits.utexas.edu/alkitaabtextbook/abLinks.php>

<https://www.laits.utexas.edu/alkitaabtextbook/>



Online resources for language courses

For learners

<http://alkitaab.blogspot.com/>

<http://www.laits.utexas.edu/aswaat/>

<http://arabicwithoutwalls.ucdavis.edu/aww/coursecontent.html>

<http://www.al-bab.com/arab/language/lang.htm>

For teachers

<http://aataweb.org/>

<http://press.georgetown.edu/al-kitaab/teacher-resources/additional-components>

Pronunciation

http://mylanguages.org/arabic_alphabet.php

Vocabulary

<http://quizlet.com/subject/arabic-al-kitaab/>

Reading

<http://arabicreadingcourse.com/letters-menu.html>

<http://readarabic.nflc.org/>

<https://www.youtube.com/channel/UCgUyQRFHnFzekHxWk8jC7w/videos>

https://www.llas.ac.uk/resourcedownloads/2212/Arabic_for_Beginners.pdf

Listening

<https://www.youtube.com/channel/UCgUyQRFHnFzekHxWk8jC7w/videos>

Online courses

<http://www.arabacademy.com>

Online dictionaries

<http://www.baheth.info/>

<http://www.babylon.com/define/98/English-Arabic-Dictionary-Online.html>

Tests

<http://www.un.org/exam/lpe/preparation/main.asp>

Unite Connections

Arabic Language Programme-UNHQ

<https://unite.un.org/connections/communities/service/html/communitystart?communityUId=077a8291-2bfd-499e-a3d4-b705fff565a7>



Online sources of authentic language

UN Links in Arabic

<http://www.unmultimedia.org/arabic/radio/>

<http://www.unicef.org/arabic/>

<http://www.un.org/arabic/news/index.asp>

<http://www.unep.org/arabic/>

Newspapers, magazines, art & culture

<http://www.bbc.co.uk/arabic/>

<http://arabic.people.com.cn/>

Audio & Audiovisual

<http://tunein.com/search/?query=arabic>

<http://streema.com/radios/genre/Arabic>

Chinese



Textbooks used in UNOG and UNHQ

UNHQ *Road to Success*

UNOG programme specific materials developed in-house (beginner and intermediate cycles)
Road to Success (Advanced cycle).



Online resources for language courses

General

<http://www.chinesecio.com>
http://clta-gny.org/resources/resources_t.html

For teachers

<http://www.hanban.edu.cn/> (only in Chinese)
<http://goo.gl/teGyYH> (in French)
<http://www.hanban.org/resources/> (in Chinese, English, French, Spanish and Arabic)

Pronunciation

<http://goo.gl/LimbN2>
http://parlezchinois.free.fr/phonetique_chinois.html (in French)
<http://pinyinpractice.com/tones.htm> (in English)
<http://goo.gl/5UROKC> (in English)

Characters and Vocabulary

<http://goo.gl/K19JK4> (in English)
<http://www.skritter.com/> (in English and Chinese)
<http://www.clavisinica.com/fcsets.html> (in English)
http://parlezchinois.free.fr/exercice_hsk.html (in French)
<http://quizlet.com>
<http://www.yuehengji.com/>
<http://chineseliteracy.net>

Reading

<http://goo.gl/9oRzxl> (in French)
<http://www.chinese-shortstories.com/> (in French and Chinese)
<http://readchinese.nflc.umd.edu/> (in English)
<http://www.slow-chinese.com/> (in Chinese and English)

Listening

<http://www.audio-lingua.eu/> (in French)
<http://goo.gl/XJSAiy> (in French)
<http://english.cntv.cn/learnchinese/> (in English and Chinese)
<http://clearchinese.com> (in English)

Online courses

<http://www.greatwallchinese.cn/portal.do> (in English and Chinese)
<http://popupchinese.com/> (in English and Chinese)
<http://english.cntv.cn/learnchinese/> (in English and Chinese)
<http://fluentu.com> (in English and Chinese)

Online dictionaries

<http://www.nciku.com/> (in English and Chinese)
<http://goo.gl/9YsYlm> (in English and Chinese)
<http://www.tigernt.com/> (in English and Chinese)
<http://dict.youdao.com>

Tests

http://www.un.org/depts/OHRM/sds/lcp/Chinese/clpe_prep.html
<http://www.chinesetest.cn/>



Online sources of authentic language

UN Links in Chinese

<http://unclp.org/>
<http://www.unmultimedia.org/radio/chinese/>
<http://www.unicef.org/chinese/>
<http://goo.gl/eO1cXu>

Newspapers, magazines, art & culture

<http://goo.gl/rjcWKb> (in Chinese)
<http://www.people.com.cn/> (in Chinese)
<http://www.xinhuanet.com/> (in Chinese)
<http://news.ifeng.com/> (in Chinese)
<http://www.bbc.co.uk/zhongwen/simp/> (in Chinese)

Audio & Audiovisual

<http://www.chinasite.com/Media/Chinatv.html> (in English and Chinese)
<http://bugu.cntv.cn/live/index.shtml> (in Chinese)
<http://v.163.com/> (in Chinese)
<http://www.booksshouldbefree.com/language/Chinese>

English



Textbooks used in UNOG and UNHQ

Northstar 5, World English

Language Leader; Headway; New English File; Premium; Destinations (B1, B2, C1 & C2);

Cambridge examination preparation books (Objective Advanced, Objective Proficiency, New Proficiency Gold)



Online resources for language courses

In-house course materials

<https://sites.google.com/site/unlpepreparationgeneva>
http://www.un.org/depts/OHRM/sds/lcp/English/elpe_resources.html
<https://sites.google.com/site/unitednationsreportwriting>
<https://sites.google.com/site/summarywritingstudentsite>
<https://professionalwritingtips.weebly.com>

For learners

<http://englishcoursesdls.wordpress.com/resources-2/>
<http://writershelp.bedfordstmartins.com/ebooks/helphandbook.php>
<http://www.italki.com>

For teachers

<http://www.eslcafe.com>
<http://www.eslflow.com>
<http://www.teachingenglish.org.uk>
<http://calper.la.psu.edu/cmc/index.php>

Pronunciation

<http://www.manythings.org/pp>
<http://www.rachelsenglish.com/videos/listening-comprehension-word-stress-2-syllable-words>

Vocabulary

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language> (not updated any more)
<https://itunes.apple.com/us/app/learn-british-english-free/id319650659?mt=8>
<http://www.englishvocabularyexercises.com>
<http://www.visualthesaurus.com>
<http://www.etymonline.com>
<http://www.lexutor.ca/vp/eng>
<http://corpus.byu.edu/cocq>
<http://www.wordandphrase.info>

Reading

<http://learningenglish.voanews.com>
<http://www.cdiponline.org>
<http://www.manythings.org/listen>

Listening

<http://www.esl-lab.com>
<http://learningenglish.voanews.com>
www.englishcommunicationexercises.wordpress.com
<http://www.npr.org>
<http://www.pbs.org/wgbh/nova>

Grammar

<http://www.mygrammarlab.com>
<http://www.youtube.com/user/Englischbox>
<http://www.grammar-quizzes.com>
<http://a4esl.org>

Online courses

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

Online dictionaries

<http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/us>
<http://dictionary.reference.com>
<http://www.wordreference.com>

Tests

<http://ww2.college-em.qc.ca/prof/epritchard/index.html>

Unite Connections

English language learning
<https://unite.un.org/connections/communities/service/html/communitystart?communityUuId=a4f94407-9d2c-499a-bb0a-5c183cc459f3>



Online sources of authentic language

UN Links in English

<http://dd.dgacm.org/editorialcontrol/index.htm>

http://www.un.org/depts/OHRM/sds/lcp/English/docs/a_guide_to_writing_for_the_united_nations.pdf

<http://archive.unu.edu/hq/library/resource/UN-correspondence-manual.pdf>

Newspapers, magazines, art & culture

<http://www.usatoday.com>

<http://www.theguardian.com/us>

<http://www.huffingtonpost.com>

<http://www.nytimes.com>

<http://www.independent.co.uk>

Other Writing Resources

<https://owl.english.purdue.edu/owl/section/5/25>

<http://writingcenter.unc.edu/handouts>

<http://www.cws.illinois.edu/workshop/writers>

Audio & Audiovisual

<http://elllo.org/>

<http://www.nytimes.com/packages/html/nyregion/1-in-8-million/index.html?hp&hp>

French



Textbooks used in UNOG and UNHQ

Programme-specific materials developed in house

Alter Ego 1 (A1), Alter Ego 2 (A2), Alter Ego 3 (B1), Alter Ego 4 (B2), Ici 1 (A1), Ici 2 (A2)
Echo A1, Echo A2, Echo B1 (volume 1), Echo B1 (volume 2), Echo B2

Version originale (A1, A2, B1, B2)

Objectif Diplomatie 1 (A1/A2), Objectif Diplomatie 2 (B1/ B2)

Je pratique/Exercices de grammaire (A1, A2, B1)



Online resources for language courses

For learners

<http://apprendre.tv5monde.com/>

<http://www.lepointdufle.net/>

<http://www.bonjourdefrance.com/>

<http://www.polarfle.com/>

<http://www.didieraccord.com/>

<http://www.ciel.fr/apprendre-francais/exercices-francais.htm>

For teachers

<http://enseigner.tv5monde.com/>

<http://www.fdlm.org/>

http://www.l.rfi.fr/lffr/pages/001/page_55.asp

Pronunciation

<http://phonetique.free.fr/alpha.htm>

<http://www.lepointdufle.net/phonetique>

Grammar

<http://www.lepointdufle.net/> (click on *grammaire*)

Vocabulary

<http://lexiquefle.free.fr/>

<http://www.lepointdufle.net/vocabulaire.htm>

Reading

<http://www.bonjourdefrance.com/index/indexapp.htm>

<http://www.lepointdufle.net/comprehensionecrite.htm>

Listening

<http://www.bonjourdefrance.com/index/indexapp.htm>

http://www.l.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp

<http://www.bonjourdefrance.com/df>

http://www.lepointdufle.net/education_aux_medias

Online dictionaries

<http://www.cnrtl.fr/>
<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>
<http://atilf.atilf.fr/dendien/scripts/tlfiv4/showps.exe?p=combi.htm;java=no>
<http://dictionnaire.tv5.org/dictionnaire>
<http://www.babla.fr/>

Tests and certificates

<http://www.ciep.fr/tcf-tout-public/documents-telechargeables>
<http://www.ciep.fr/delf-tout-public/exemples-des-sujets>
<http://www.francais.cci-paris-idf.fr/tef-et-efef/>
<http://www.bonjourdefrance.com/preparation-delf/index.html>
<http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/accueil-tcf>



Online sources of authentic language

UN Links in French

<http://www.un.org/fr/>
<http://www.undp.org/content/undp/fr/home/>

Newspapers, magazines, art & culture

<http://www.courrierinternational.com/>
<http://www.lemonde.fr/>
<http://www.liberation.fr/>
www.lexpress.fr/
<http://www.lepoint.fr/sommaire.html>
<http://tempsreel.nouvelobs.com/>

Audio & Audiovisual

<http://www.rfi.fr/>
www.franceinter.fr
www.franceculture.fr
<http://www.radiofrance.fr/>
<http://www.franceinfo.fr/>
<http://www.tv5.org/>
<http://www.france24.com/fr/>
<http://ici.artv.ca/emissions/contact-lencyclopedie-de-la-creation>
<http://www.un.org/fr/multimedia/televisionvideo.shtml>
<http://www.unmultimedia.org/radio/french/>
<http://www.arte.tv/fr/70.html>

Russian



Textbooks used in UNOG and UNHQ

GOLOSA, Basic Course In Russian: Textbook & Student Activities Manual. Vols. 1 & 2 (levels 1-6);
In-House Materials (levels 7-9);

Zhili-Byli Vols. 1 & 2 (Once upon a time), Poehali – 1 and 2 (Allons-y – 1 and 2), Doroga v
Rossiyu 3 (The way to Russia 3), Russkiy Express (part 1 & 2)

Grammar book *Le russe à votre rythme!*



Online resources for language courses

For learners and teachers

<http://learningrussian.net>

<http://masterrussian.com>

<http://www.practicerrussian.com>

<http://www.russianlessons.net>

<http://www.russian.ucla.edu> (Russian for Russians)

<http://www.study-languages-online.com>

<http://www.therules.ru/>

<http://www.franklang.ru/index.php/russkij-yazyk/91-teksty-na-russkom-yazyke-adaptirovannye-po-metodu-chteniya-ili-franka>

Online courses

<http://www.raskraska.ru/azbuka/azbuka.html>

<http://learnrussian.rt.com>

<http://www.russianforeveryone.com/>

<http://www.telelangue.com/ru/>

<http://www.banktestov.ru/test/entertainment/>

<http://www.gwu.edu/~slavic/golosa/> (use with the textbook Golosa)

Online dictionaries

www.multitran.ru

<http://dictionary.reverso.net/russian-english/>

<http://slovari.yandex.ru/>

<http://jeck.ru/tools/SynonymsDictionary/>

<http://www.lingvo.ru>

<http://www.ozhegov.ru>

Pronunciation

<http://ru.forvo.com>

For help typing in Russian (phonetic keyboard)

<http://translit.ru>

Tests

<http://www.un.org/exam/lpe/preparation/main.asp>

<https://sites.google.com/site/cefrtorfl/torfl-mock-exams>

http://en.wikipedia.org/wiki/Test_of_Russian_as_a_Foreign_Language



Online sources of authentic language

UN Links in Russian

<http://www.unmultimedia.org/radio/russian/>

<http://www.un.org/russian/news/>

www.gramota.ru

www.strana.ru

www.vesti.ru

www.lingua.ru

www.mayak.info

www.americancouncils.org

Newspapers, magazines, art & culture

<http://magazines.russ.ru/km/>

<http://www.rtv.com/>

<http://www.bbc.co.uk/russian>

<http://www.kp.ru/>

<http://www.1tv.ru/>

<http://rt.com/>

http://masterrussian.com/russianculture/Russian_Culture.htm

<http://www.runyweb.com/>

<http://www.newtimes.ru/>

<http://www.novayagazeta.ru>

<http://echo.msk.ru>

<http://www.tvrain.ru>

<http://cinema.mosfilm.ru>

<http://drugoi.livejournal.com>

Spanish



Textbooks used in UNOG and UNHQ

Bitácora 1, Bitácora 2 and Expertos.

Resources page (free registration) <http://campus.difusion.com>

Vía Rápida for the first levels & in-house material for higher levels

Blog: <http://laventanahispana.wordpress.com>

Grammar book , up to a high intermediate level (B1)

Gramática Básica del estudiante de español. It contains explanations, exercises & solutions



Online resources for language courses

For learners & teachers

Repositories of free multimedia activities

<http://www.ver-taal.com/index.htm>

<http://www.colby.edu/~bknelson/SLC/index.php>

<http://www.veintemundos.com/en/>

<http://www.studyspanish.com>

Verb conjugation

<http://www.elconjugador.com/esindex.php>

Pronunciation and Vocabulary

<http://goo.gl/LPI8cN>

<http://www.uiowa.edu/~acadtech/phonetics/spanish/spanish.html>

http://cvc.cervantes.es/lengua/voces_hispanicas/ (Spanish varieties)

<http://lingua.ly/?r=es> (news & vocabulary)

Reading

<http://cvc.cervantes.es/aula/lecturas/default.htm> (easy readers)

<http://www.veintemundos.com/en/library/> (magazine)

<http://www.pyc-revista.com/?idioma=EN> (magazine)

Listening

<http://www.laits.utexas.edu/spe/index.html> (all levels, different Spanish varieties)

<http://www.newsinslowspanish.com/> (slow news)

<http://cvc.cervantes.es/ensenanza/ese/> (higher levels)

Online courses

<http://ave.cervantes.es>
<http://www.bbc.co.uk/languages/spanish/> (for beginners, last update 2013)
<http://www.videoele.com> (for beginners, low intermediate)
<http://www.practicaespanol.com/> (learning through actual news, all levels)

Dictionaries

www.rae.es (monolingual)
<http://www.fundeu.es> (language consulting)
<http://www.wordreference.com/> & <http://www.linguee.es/> (bilingual)
<http://laventanahispana.wordpress.com/diccionarios/> (UNOG Listing of dictionaries)

Tests

<http://unslp.org/LPE/> (LPE preparation)
http://diplomas.cervantes.es/informacion/modelos_examen_audios.html (DELE, sample tests)
http://ave.cervantes.es/prueba_nivel/default.htm?Idioma=esp (multimedia, levels A1-C1)



Online sources of authentic language

UN Links in Spanish

<http://www.cepal.org/>
<http://www.un.org/es/millenniumgoals/>
<http://www.un.org/es/ha/dpi/>
<http://www.un.org/es/multimedia/> (UN in photos, radio, video, reports)
<https://www.youtube.com/playlist?list=PL3B5C1AA21C44D045> (UNDP TV channel)
<http://www.unmultimedia.org/radio/spanish/>

Newspapers, magazines, art & culture

<http://www.efe.com>
<http://www.bbc.co.uk/mundo>
<http://www.prensaescrita.com/> (repository of press publications)
<http://www.cervantesvirtual.com/> (virtual library)

Audio & Audiovisual: Repositories of Broadcasters, some «Radio Nacional» examples

<http://www.e-spanyol.hu/en/radio.php>
<http://tunein.com/radio/South-America-r101219/>

Audio & Audiovisual: «Radio Nacional» examples

<http://www.radioreloj.cu/> & <http://www.radionacional.com.pe/>
<http://www.rtve.es/radio/> & <http://nacionaldechile.cl/>

Audio & Audiovisual: Some Public and Private Television Emissions

<http://www.televisa.com/>
www.rtve.es
<http://www.caracol.com/>
<http://www.canalvivo.com.ar/>
<http://www.vmetv.com/>
<http://cnnespanol.cnn.com/>